

УДК 811.133.1

А. В. Минибаева,

институт иностранных языков,

Волгоградский государственный социально-педагогический университет

Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. А. Д. Никодимова

Речевой жанр благодарности: грамматический аспект

Аннотация. В статье с грамматической точки зрения рассмотрен один из этикетных речевых жанров: благодарность. На материале речей лауреатов кинопремии César проанализировано употребление различных местоимений: личных, притяжательных, указательных.

Ключевые слова: речевой жанр, этикетные речевые жанры, благодарность, личные местоимения, притяжательные местоимения, указательные местоимения.

Жанр благодарности затрагивает все аспекты человеческой жизни и присутствует как в деловом общении, так и в бытовом. Кроме того, жанр благодарности — это один из первых речевых жанров, осваиваемых человеком в течение жизни. Актуальность работы обусловлена тем, что большинство исследователей рассматривают жанр благодарности только со стилистической стороны, не затрагивая при этом его грамматическую форму. Следует учесть тот факт, что последняя при этом создает нишу для исследования.

Цель статьи состоит в анализе особенностей употребления местоимений в жанре благодарности во французском языке.

Именно в процессе коммуникации человек учится определять, в каких ситуациях следует использовать то или иное слово, грамматическую конструкцию. Также и с речевыми жанрами: правильное их использование приходит с опытом, с развитием коммуникативных способностей человека. Сферы, цели и условия осуществления коммуникации определяют выбор жанра. Благодарностью называется этикетный речевой жанр, выражающий чувства говорящего за сделанное ему добро. Говорящий, выбирая слова благодарности, пытается установить доброжелательные отношения с собеседником, а не только демонстрирует воспитанность и вежливость, воспитанность, но и является важным для современного общества.

Грамматические же составляющие этого жанра позволяют строить дискурс так, чтобы исключить двойственность понимания посыла. Речевой жанр диалогичен, социологичен, интерактивен. В социогуманитарных науках выработано мнение о том,

что понятие «жанр» имеет инвариант и вариативную составляющую. Инвариантом выступает литературоведческая компонента, а вариативность обусловлена спецификой дискурса. Речевое поведение говорящего может быть типологизировано в форме повторяющихся конструкций. Любое речевое поведение соответствует какому-либо жанру [1].

Языковое сознание кодирует тексты, в которых повторяющиеся элементы становятся жанрообразующими признаками. Одним из первых подходов, сформировавшихся в теоретической лингвистике к этикетным речевым действиям, являются работы по теории речевого действия Дж. Остином и Дж. Серлем [2; 3; 4]. В теории речевых актов анализировалось с функциональной точки зрения преимущественно предложение.

При моделировании речевого жанра учитывается в первую очередь такой признак, как коммуникативная цель [3, с. 174]. К числу важнейших жанрообразующих характеристик относят роли автора и адресата. Автор и адресат благодарности, например, могут обладать любыми статусами, для них существенным оказывается лишь один признак — способность или неспособность пренебрегать правилами вежливости.

Данный жанр предполагает наличие двух событий:

- 1) доброго действия (оно может быть речевым);
- 2) реакции на действие (речевое выражение реакции может быть нулевым, т. е. благодарность может быть выражена только с помощью жеста) [2, с. 37].

В статье рассматриваются примеры использования грамматических категорий на примере

речей премии César. При анализе обнаруживается большая частотность употребления местоимения 1-го лица единственного числа — «je». Местоимение «я» относит нас к личностному характеру высказывания, идет непосредственно от адресанта, что говорит о его наличии. Личностное ориентирование данного местоимения позволяет нам также заметить, что это личная заслуга, награда, которую получает артист. Например:

J'ai été ravi de la rencontrer et de raconter son histoire et j'aimerais dire à toutes...;

*J'ai l'impression de la sensation d'être un camé-
ra subjective là est d'arriver dans une eau de vie...*

Также в речах премии неоднократно встречаются местоимения 2-го лица единственного и множественного числа. Их употребление свидетельствует о наличии адресата в речевом акте, а также несут в себе функцию обращения к собеседнику, в данном случае — к зрителю или команде фильма. Также часто получатели премии обращаются к своей семье:

Merci à l'académie du coup c'est fou vous avez voté pour moi c'est gentil...;

Merci mes parents, à mes petits frères, j'espère que vous êtes fiers de moi...

Также в речи следует отметить множественное употребление притяжательных местоимений, которые выполняют функцию указания на при-

надлежность предмета или чувства кому-либо. В анализируемых текстах используются данный вид местоимений для подчеркивания чувств благодарности, успеха адресанта к адресатам:

J'aimerais remercier Ivan Attal pour sa tendresse, son amour, sa bienveillance, son regard, son exigence...;

Que c'était la meilleure réponse c'est de se concentrer sur notre art...

Жанр благодарности имеет определенные грамматические особенности, которые отражаются и в устной, и в письменной его форме. Так, на примере французского языка выявлено частотное употребление местоимений разного типа: личные местоимения 1-го лица единственного числа для указания наличия адресанта, местоимения 2-го лица единственного и множественного числа, которые демонстрируют обращение к адресату, а также притяжательные местоимения для обозначения принадлежности наград или чувств.

Различный контекст, в котором может функционировать речевой жанр благодарности, является причиной появляющихся характерных черты и особенностей, которые необходимо объяснять с опорой на специфику конкретных примеров употребления тех или иных конструкций в языке с точки зрения грамматики.

1. Бахтин М. М. Проблема речевых жанров // Собр. соч. — М. : Русские словари, 1996. — Т. 5: Работы 1940–1960-х гг. — С. 159–206.

2. Остин Дж. Л. Слово как действие // Новое в зарубежной лингвистике. — № 17. Теория речевых актов. — М. : Прогресс, 1986. — С. 22–130.

3. Серль Дж. Р. Классификация иллокутивных актов // Новое в зарубежной лингвистике. — № 17. Теория речевых актов. — М. : Прогресс, 1986. — С. 170–194.

4. Серль Дж. Р. Что такое речевой акт? // Новое в зарубежной лингвистике. — № 17. Теория речевых актов. — М. : Прогресс, 1986. — С. 151–169.